

# BUDAÖRS VÁROS POLGÁRMESTERE

2040 Budaörs, Szabadság út 134.  
Telefon: 06/23 447 817  
FAX: 06/23 447 819  
E-mail: [polgarmester@budaors.hu](mailto:polgarmester@budaors.hu)  
[www.budaors.hu](http://www.budaors.hu)



## ELŐTERJESZTÉSE

a Képviselő-testület 2019. február 27-ei, valamint  
a Szociális és Egészségügyi Bizottság  
2019. február 20-ai ülésére

Ügyiratszám: XIV/266-1/2019

**Tárgy: JAVASLAT ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉRE SZENVEDÉLYBETEGEK KÖZÖSSÉGI ALAPELLÁTÁSA ÉS  
ALACSONYKÜSZÖBŰ ELLÁTÁSA SZOLGÁLTATÁSRA**

Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése, illetőleg Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján **nyilvános** ülésen történik.

**Tisztelt Képviselő-testület!**  
**Tisztelt Szociális és Egészségügyi Bizottság!**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 477/2013. (XII. 18.) ÖKT sz. és 403/2015. (XII. 16.) ÖKT sz. határozataival döntött a Katolikus Karitás – Caritas Hungaricaval (1111 Budapest, Bartók Béla út 30.) történő megállapodásról és annak meghosszabbításáról a szenvedélybetegek közösségi alapellátás és alacsonyküszöbű ellátás szolgáltatás biztosításáról. A megállapodás 2018. december 31. napjával lejárt.

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 86. § szerint nem kötelezően ellátandó szolgáltatás a szenvedélybetegek közösségi alapellátása és alacsonyküszöbű ellátás szolgáltatás biztosítása. Tekintettel arra, hogy a szolgáltatásra – különösen az intézményi feltételek igénybevétele miatt – nagy szükség van, a további folyamatos ellátás, együttműködés érdekében javasoljuk az ellátási szerződést további 2 évre megkötni.

A Katolikus Karitás RÉV Szenvedélybeteg-segítő Szolgálat közösségi és alacsonyküszöbű ellátó részlege a Budapest, XI. kerület, Bartók Béla út 96. szám alatt található.

A szolgáltató vállalta, hogy havonta egyszer a családsegítő szolgálatban a gondozásukban álló személyek számára, az ellátásra szoruló személyek elérése érdekében helyben segítséget nyújtanak, további gondozás érdekében bevonják az intézményben folyó gondozásba a segítséget igénylőket. Az intézményi ellátás keretében a gondozottaknak rehabilitációs, mentális gondozást és ártalomcsökkentő szolgáltatásokat nyújtanak.

A budaörsi szenvedélybetegek közösségi alapellátását és alacsonyküszöbű ellátását változatlan feltételekkel – továbbiakban is **800 eFt /év**, azaz évi nyolcszázezer forint – szolgáltatási díj megfizetése mellett javasoljuk (2019. évben időarányosan 660 000 Ft, 2020. évben 800 000 Ft/év).

A támogatás összegének 2019. évi pénzügyi fedezete (660 000 Ft) Budaörs Város Önkormányzata 2019. évi költségvetéséről szóló rendelettervezetébe betervezésre került.

### Melléklet:

- Katolikus Karitás – RÉV Szenvedélybeteg-segítő Szolgálat szórólapjai
- Ellátási szerződés (tervezet)

**Határozati javaslat a Szociális és Egészségügyi Bizottság részére:**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Szociális és Egészségügyi Bizottsága javasolja, hogy az előterjesztés mellékletét képező tartalommal a Katolikus Karitás – Caritas Hungarica szolgáltatóval szenvedélybetegek közösségi alapellátása és alacsonyküszöbű ellátására az ellátási szerződést 2019. március 01. napjától 2020. december 31. napjáig kösse meg.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Szociális és Egészségügyi Bizottsága felkéri a Polgármestert, hogy a szolgáltatás pénzügyi fedezetét 800 eFt összegben a 2020. évi költségvetésbe terveztesse be.

A határozathozatal az SZMSZ 60. §-a és 37. § (2) bekezdés b) pontja alapján **minősített többséggel**, az SZMSZ 60. §-a és 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

**Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:**

1. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az előterjesztés mellékletét képező tartalommal a Katolikus Karitás – Caritas Hungarica szolgáltatóval szenvedélybetegek közösségi alapellátása és alacsonyküszöbű ellátására az ellátási szerződést 2019. március 01. napjától 2020. december 31. napjáig megkötí.
2. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert a szerződés aláírására.
3. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy a 2020. évi szolgáltatás 800 eFt pénzügyi fedezetét a 2020. évi költségvetésbe terveztesse be.

A határozathozatal az SZMSZ 37. § (2) bekezdés b) pontja alapján **minősített többséggel**, az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

**Határidő: 2019. március 1.**

**Felelős: Polgármester**

**Végrehajtást végzi: Szociális és Egészségügyi Iroda  
Pénzügyi Iroda**

Budaörs, 2019. február 12.

  
**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

Előterjesztést készítette: Szociális és Egészségügyi Iroda

Fehér Katalin intézmény-felügyeleti osztályvezető:

  
.....

Szociális és Egészségügyi Iroda vezetője:

  
.....  
Kövesdi Gabriella

Látta:

Pénzügyi Iroda vezetője:

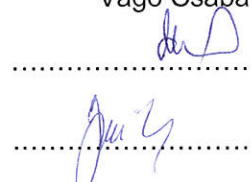
  
.....  
Barta Gáborné

Polgármesteri Kabinet kabinetvezető:

  
.....  
Vágó Csaba

Törvényességi felügyelet:

dr. Bocsi István jegyző

  
.....

# Ellátási szerződés (tervezet)

mely létrejött **egyrésztől Budaörs Város Önkormányzata**, (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134.; adószám: 15390053-2-13; KSH statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: 11784009-15390053) **képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester**, a továbbiakban, mint **Önkormányzat**,

másrésztől a

**Katolikus Karitás – Caritas Hungarica** (székhely: 1111 Budapest, Bartók Béla út 30.; adószám: 19661029-1-43; bankszámlaszám: 12011148-00124534-00100008) **képviseli: Écsi Gábor Imre igazgató**, a továbbiakban, mint **Szolgáltató**,

a továbbiakban együtt, mint **Szerződő Felek** között a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szt.) 120. § - 122.§-aira figyelemmel a mai napon az alábbi feltételekkel:

## 1. A megállapodás tárgya, az ellátásban részesítendők köre

- 1.1. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy **Szolgáltató** a Szt. 65/A.§-a alapján szabályozott, az Önkormányzat számára a Szt. 86. §-a alapján nem kötelező feladatot jelentő

### **SZENVEDÉLYBETEGEK KÖZÖSSÉGI ALAPELLÁTÁSÁT ÉS ALACSONYKÜSZÖBŰ ELLÁTÁSÁT** jelen megállapodásban foglaltak szerint végzi.

- 1.2. **Szolgáltató** a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet 39/J. § - 39/L. §-ában rögzítetteknek megfelelően gondoskodik a Budaörs területén életvitelszerűen élő és tartózkodó szenvedélybetegek alapszintű ellátásáról.

## 2. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy

- 2.1. **Szolgáltató** a feladat ellátása során a vonatkozó jogszabályi rendelkezések, valamint a szakmai előírásoknak megfelelően jár el.
- 2.2. **Szolgáltató** az Intézményvezetője útján eleget tesz a külön jogszabályban előírt adatszolgáltatási kötelezettségeknek.
- 2.3. **Szolgáltató** jelen Ellátási szerződésben nyilatkozik arról, hogy a Szociális Szolgáltatások működtetésére vonatkozó, a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, valamint a végrehajtására kiadott jogszabályok, különösen a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet szerinti szakmai követelményeket, és a szolgáltatással összefüggő nyilvántartási kötelezettségeit ismeri és betartja.
- 2.4. **Szolgáltató** kötelezettséget vállal arra, hogy minden tárgyévet követő év január 31. napjáig köteles benyújtani az **Önkormányzat** számára a szolgáltatások működéséről a megelőző évre vonatkozó szakmai beszámolót és pénzügyi tájékoztatót, mely szakfeladatonként összesítve tartalmazza a budaörsi ellátottakra vonatkozó adatokat.

- 2.5. **Szolgáltató** működéssel kapcsolatosan a **Szolgáltató** által harmadik személynek okozott kárért a Szolgáltató saját jogán köteles helytállni, az **Önkormányzat** ezzel kapcsolatos felelősségét kizárja.
- 2.6. **Szolgáltató** biztosítja az ellátottak érdekeinek védelmét és a panaszjog érvényesítésének lehetőségét a Szt. 97-99/A.§-ai alapján. Az ellátással kapcsolatban felmerülő panaszok esetén az intézményrendszerében érvényes szabályzatok alapján jár el, melyről az **Önkormányzatot** 15 napon belül írásban köteles tájékoztatni.
- 2.7. **Szolgáltató** tudomásul veszi, hogy amennyiben nem a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követően 8 napon belül visszafizetni, Önkormányzat OTP Bank Rt-nél vezetett 11784009-15390053-00000000 számú költségvetési elszámolási számlájára, valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.

### 3. A szolgáltatásért fizetett díj mértéke, fizetés módja

- 3.1. **Önkormányzat** kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban meghatározott feladatok ellátására **Szolgáltató** részére **2019. évben időarányosan 660 000 Ft, 2020. évben 800.000 Ft** támogatást biztosít.
- 3.2. **Önkormányzat** kötelezettséget vállal, hogy a támogatás összegét negyedévenként utalja a Szolgáltató jelen megállapodás fejlécében megnevezett bankszámlájára. Az első negyedévi támogatást az éves költségvetési rendeletének elfogadását követő 30 napon belül, a további támogatási összeg minden negyedév első hónapjának 10. napjáig kerül átutalásra.

### 4. Megállapodás módosítására, felmondására vonatkozó szabályok

- 4.1. Jelen Ellátási szerződést a Szerződő Felek **2020. december 31.** napjáig kötik.
- 4.2. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy jelen Ellátási szerződést közös megegyezéssel módosíthatják.
- 4.3. **Szerződő Felek** az Ellátási szerződés felmondási idejét 3 hónapban határozzák meg.
- 4.4. Jelen Ellátási szerződésben foglalt kötelezettségek be nem tartása esetén bármely Szerződő fél köteles azonnali egyeztetést kezdeményezni a szerződésszerű teljesítés helyreállítása érdekében.
- 4.5. A **Szolgáltató** hozzájárul ahhoz, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 37. § (1) bekezdésének rendelkezése szerinti közzétételi kötelezettség alapján a szerződés típusát, tárgyát, időtartamát, a szerződést kötő felek nevét, és a szerződés értékét az Önkormányzat nyilvánosságra hozza.
- 4.6. A **Szolgáltató** a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §. (1) 1. pontja alapján, felelőssége teljes tudatában kijelenti, hogy a vonatkozó jogszabályokat megismerte, amelyek alapján társasága átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul veszi, hogy a nyilatkozatában foglaltak változása esetén, illetve, ha az átláthatósági feltételeknek való megfelelése megszűnik, arról az **Önkormányzatot** haladéktalanul, írásban tájékoztatni köteles. Tudomásul veszi továbbá, hogy ha az átláthatósággal kapcsolatban valótlan tartalmú nyilatkozatot tett, vagy az átláthatóság feltételei jelen szerződés hatálya alatt megszűnnek, az **Önkormányzat** jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor a szerződéstől eláll.

*A Szolgáltató az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot 2017. 06. 13. napján az Önkormányzat részére benyújtotta, azóta változás nem történt.*

*A Szerződő Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot a szerződés aláírásától számított 5 évig jogosult ellenőrzés céljából kezelni.*

5. **Szerződő Felek** jelen szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködve járnak el, az esetleges vitás kérdéseiket megkísérlik békés úton, egyeztetéssel rendezni. Arra az esetre, ha az egyeztetés eredményre nem vezet a Budaörsi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
6. Jelen szerződés által nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a hatályos jogszabályok, szakmai előírások rendelkezései az irányadók.
7. Jelen szerződés 2019. március 01. napján lép hatályba.
8. **Az Ellátási szerződést** Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete ...../2019. (II. ....) ÖKT. számú határozatával jóváhagyta.
9. Szerződő Felek fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag írják alá.

Budaörs, 2019. február „ .”

---

Budaörs Város Önkormányzat  
képviselőjében  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

---

Katolikus Karitás – Caritas Hungarica  
képviselőjében  
Écsy Gábor Imre  
országos igazgató

Pénzügyi ellenjegyző: .....





## D-R-O-G – TUDOD, MIT JELENT?

Szélesebb a kör mint hinnéd! Drognak tekintünk minden olyan anyagot, szert, amely **MEGVÁLTOZTATJA A SZERVEZET MŰKÖDÉSÉT**: módosítja gondolkodásunkat, érzelmeinket, viselkedésünket.

Igy a drog szó egy gyűjtőfogalom, amelybe beletartozik a kábítószer is. Drognak minősül a füves cigi, az LSD, a kokain, a speed, az ecstasy, a crack, a mephedron, a szerves oldószerek, sőt, az alkohol, a cigarettá és a kávé is.

# DRUGS



- » Nem találsz az egyensúlyt az életedben?
- » Ugy érzed eltávolodtál önmagadtól?
- » Eleged van abból, hogy minden nap máshogy érzed magad?
- » Ugy érzed céltalan az életed?
- » Újra és újra ugyanabban a körforgásban találsz magad?
- » Egy sör - két sör... aztán már nem is számolsz...
- » Egy este? Vagy már minden este?
- » Egy füves cigi szombaton... aztán már pénteken is...

## ISMERŐSNEK HANGZIK? ÉSZRE SEM VETTED?

Cigi – kávé – energiatital – pia! Tudtad, hogy drogok? Mert nem csak megváltoztatják a közérzetedet, hanem beteltyásolják a hangulatod, gondolkodásod, a magatartásodat is.

## KATOLIKUS KARITÁSZ RÉV SZENVEDÉLYBETEG-SEGÍTŐ SZOLGALAT INTÉZMÉNYEI

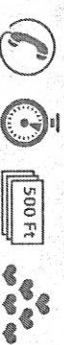
**GYEREK ELÉS  
BESZÉLGESS VELÜNK!**

**KÖZÖSSÉGI ELLÁTÓ RÉSZLEG**  
1115 Budapest, Bartók Béla út 96.  
Telefon/Fax: (06-1) 466-4455  
e-mail: caritas.revbp@caritas.org.hu  
**Nyitva tartás:**  
hétfő-kedd: 11.00-17.00  
szerda-csütörtök: 9.00-17.00  
péntek: 8.00-15.00

**NAPPALI ELLÁTÓ RÉSZLEG**  
1115 Budapest, Csóka u. 5.  
Telefon: (06-1) 248-0825  
e-mail: caritas.revbp@caritas.org.hu  
**Nyitva tartás:**  
hétfő-kedd: 11.00-17.00  
szerda-csütörtök: 10.00-17.00  
péntek 9.00-16.00

**ALACSONYKÜSZÖBŰ ELLÁTÓ RÉSZLEG**  
1115 Budapest, Bartók Béla út 96.  
1115 Budapest, Csóka utca 5.

**1356**



A szórólap az EMMI támogatásával készült.  
Pályázati azonosító: KAB-ME-13-B-13329





## UGYE GYÓGYSZERT SEM VENNÉL

### BÁRKITŐL AZ UTGÁN?

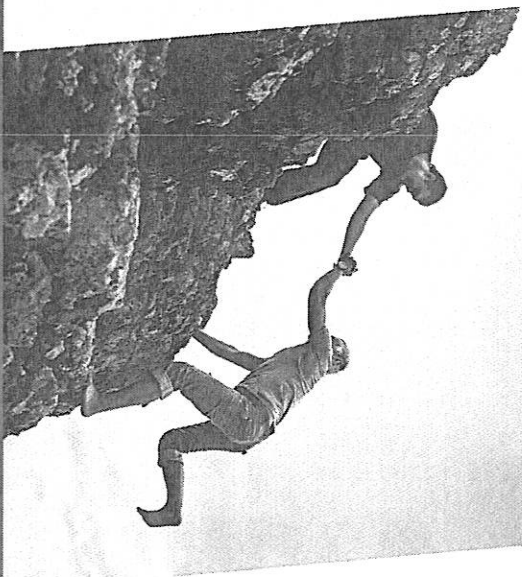
NEM TUDHATOD, ...

- » hogy pontosan mi az, amit ki akarsz próbálni.
- Lehet, hogy nem is azt kapod, amit gondolsz!
- » hogy nem rajtad akarnak-e épp tesztelni egy új anyagot, amiól lehet, hogy egész életetire megnyomorodsz!
- » hogy ha már többször csináltad, mikor cserélik ki a szokásos csomagodat drogokra.
- » hogyan reagál a szervezeted: hirtelen sokkos változások, szívroham, vese vagy máj leállás.

BIZTOS, HOGY EZT AKAROD?

MIT TEGYÉL?

- » Félsz otthon megkérdezni?
- » Kívülről érezed magad és változtatni szeretnél?
- » Kérdéseid vannak?
- » Abba akarsz hagyni, de nem tudod hogyan kezd el?



MUNKATÁRSAINK VÁLASZOLNAK  
KÉRDÉSEIDRE, SEGÍTENEK MEGOLDÁST  
TALÁLNI A PROBLÉMAIDRA!  
TALÁLKOZUNK INGYENESEK ÉS A NEVED  
SEM KÉRDEZZÜK, HA NEM SZERETNÉD.

GYERE EL ÉS  
BESZÉLGESS VELÜNK!

## KATOLIKUS KARITÁSZ

# RÉV

Szenvedélybeteg-szolgáltató Szolgálat

SPEED ISD SZÍRPU  
KRISTÁLY ECSTASY  
MESZKÁLIN GIGARETTA  
ENERGIAITÁL ALKOHOL  
NYUGTATÓ FÜ  
GRÁCK

caritas



hungarica

www.karitasz.hu

TUDOD, MIK EZEK?  
TUDOD, MIT  
TESZNEK VELED?

